Dia da Cultura 3 /11

Dia da Graça 23 /11

FOLHETIM DE YAIZU

Informativo de Yaizu em Português（広報焼津ポ ルトガル語）
Mês de Novembro (Juigatsu) / 2026 (Reiwa 8 Nen) ＜Nº. 396＞ ¥0
Prefeitura de Yaizu (Yaizu Shiyakusho) Setor promotor de cooperativismo mútuo(Kyodo Suishin Ka)
Enderêço:〒425-8502 Yaizu-shi Honmachi 2-16-32,3º.andar Tel:054-626-2191 Site:http://www.city.yaizu.lg.jp

Informativo em português



Horário dos intérpretes Das 12:00~13:00h. não há atendimento com intérpretes
[Sede Prefeitura] Inglês: segunda,quarta,sexta: 9:00~15:00h./Tagalo,Bisaya:segunda,terça,quinta,sexta:9:00~16:30h. /Português:segunda,terça,quinta e sexta das 9:00h.~16:30h. /Espanhol:segunda,quarta~sexta das 9:00h.~16:30h.
[Plantão na Sub-prefeitura de Oigawa] Intérprete de Português: Dia 05 (quinta) e19 (qu inta) de Novembro das 9:30h.~11:30h. (primeira e terceira quinta-feira do mês)

はあとふる Yaizu Hatofuru Yaizu



「Hatofuru Yaizu」é o maior evento internacional realizado na cidade de Yaizu. Este ano será realizado em Oigawa. Vão se juntar os artistas e e grupos de dança de Yaizu e de outras cidades. Poderá comprar várias comidas e artesanatos de diversos países. E também praça de pintura no rosto e pesca de peixinhos, etc.
E por ordem de chegada distribuição de presentes para 100 pessoas!
Convide seus amigos e família venham juntos se divertir!

【Site da WEB】https://www.city.yaizu.lg.jp/event/info-00659.html
【Mais detalhes Aqui】



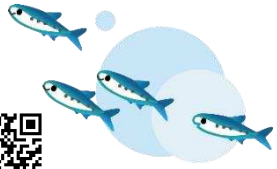
【Data /horário】Dia 22 de novembro das 11:30 ~ 15:00horas
【Local】Centro cultural de Oigawa Musico, Centro de intercâmbio da localidade de Oigawa(Yaizu shi Munadaka 888)
【Informação】Associação de intercâmbio internacional de amizade de Yaizu (Yaizu Kokusai Koryu Kyokai)(Dentro do Setor promotor de cooperativismo mútuo da prefeitura de Yaizu(Yaizu Shiyakusho Kyodo Suishin Ka nai) ☎054-626-2191







■【COMEMORAÇÃO AOS 75 ANOS DE PROMOÇÃO MUNICIPAL】FEIRA DO PEIXE (Toto Fes) ■



Venha degustar, ver, tocar, conhecer ¨Yaizu¨ a cidade do peixe!¨
Haverá várias barracas de venda de comida deliciosas, etc. de Yaizu.
Haverá nesse evento apresentação de palco e exposição de navios, etc.
【Data /Hor.】Dia 14/11(sábado) / 15/11(domingo) das 10:00h.~ 15:00h.
【Local】Novo porto pesqueiro de Yaizu,local especial (perto de Yaizu Shi Jounokoshi)
【Informação】Setor de industria e turismo(Shoko Kanko Ka)☎054-626-2155





【Mais detalhes Aqui】

■PIKKU YORU 2026 FEIRA DE NATAL DA CIDADE MARÍTIMA (Umi no machi no kurisumasu maketto)■

Além da iluminação de Natal, haverá muitas barracas de comidas deliciosas, artesanatos, etc.
【Data / Horário】Dia 28/11 (sábado) das 14:00 ~ 20:00hs.　Dia 29 (Domingo) das 10:00 ~ 16:00hs.
【Local】Ishizunishi koen Minaku~ru (Yaizushi Ishizu 2-11-1)
【Ingresso】¥500 (Até estudantes ginasial é grátis ¥0)
【Informação】Pikkuyouru jikko iinkai (Associação executiva Pikkuyouru)
(E-mail:yaizu.pikkujoulu@gmail.com)
Mais detalhes clique aqui!
【Site da WEB】https://www.pikkujoulu.jp/
【Instagram】https://www.instagram.com/yaizu.pikkujoulu/





Site da WEB pikkuyouru

Instagram

■TESTE DE TRANSMISSÃO SIMULTÂNEA DE INFORMAÇÕES NACIONAL (Zenkoku ilssei joho dentatsu shiken)■



Quando ocorrer terremoto, tsunami, vier ataque de fora do Japão, as informações de emergência serão transmitidas simultâneamente através dos alto-falantes de rádio-difusão. Para fazer o treinamento desta vez, haverá transmissão simultânea através dos alto-falantes de rádio-difusão(é apenas um teste de difusão de transmissão).

【Conteúdo da transmissão】「Sirene」→「Isto é um teste da J Alert (Korewa J ara-to no tesuto desu) (3 vezes)」→「Aqui é do informativo de Yaizu (Kochirawa Koho Yaizu desu)」→「Sirene」

【Data/Horário】 Dia 11 (qua) de novembro por volta das 11:00 hs.

【Informação】Setor de política de prevenção contra acidentes (Bosai Seisaku Ka) ☎054-625-0128

■DIA 30 DE NOVEMBRO É "DIA DA APOSENTADORIA" EXISTE UM「SITE VOLTADO PARA ESTRANGEIRO」DO DEPARTAMENTO DE APOSENTADORIA DO JAPÃO "(11gatsu 30nichi wa Nenkin no hi" Nippon nenkin kiko "gaikokujinmuke saito")■

Todas pessoas (inclui-se os estrangeiros) de 20 ~59 anos de idade que residem no Japão devem ingressar e pagar as taxas de aposentadoria. Existe um「site voltado para estrangeiro」do departamento de aposentadoria do Japão. Nesse site poderá ler em vários idiomas assuntos sobre: recebimento da aposentadoria e informações, etc. Também há panfletos escritos em vários idiomas. Veja sem falta.



Departamento de aposentadoria do Japão
Site da Web para estranjeiros

◆「Site voltado para estrangeiro」do Departamento de aposentadoria do Japão.
https://www.nenkin.go.jp/international/index.html

【Informação sobre aposentadoria】Setor de aposentadoria e pensão (Kokuho Nenkin Ka)(Sede da Prefeitura de Yaizu 2º. andar)☎054-626-1114

Departamento de aposentadoria do Japão, escritótio de Shimada(Nihon Nenkin Kiko Shimada Nenkin Jimusho) ☎054-736-2211

■ACABOU DE SAIR O「NÔVO GUIA PARA CRIAÇÃO DE FILHOS DA CIDADE DE YAIZU! (Atarashii "Yaizu-shi Kosodate gaido bukku")■



Na cidade de Yaizu, quando houver algum problema sobre educação de filhos poderá obter informações úteis. Receberá gratuitamente.

【Onde poderá receber】Setor de auxílio infantil (Kosodate Shien Ka)(Sede da prefeitura de Yaizu, 2º. andar), Centro da criança e família (Katei Kodomo Senta), (Sub-Prefeitura de Yaizu Atore), Sub-prefeitura de Oigawa 1º. Andar Saguão de espera, Centro de auxílio infantil dentro de Yaizu, Centros de intercâmbio dentro de Yaizu, etc. Ao ler o código QR à direita, poderá ver o「Guia de criação de filhos【Resumo】」em vários idiomas.

【Informação】 Setor de auxílio infantil (Kosodate Shiem Ka) ☎054-626-1137

Aulas grátis.:￥0

Quer estudar na classe de aulas de japonês?

Para todos os estrangeiros que moram na região Yaizu há curso de japonês que vai aprender o idioma japonês se divertindo. E poderá começar quando quizer. Quem quiser estudar, e aqueles que desejam auxiliar nos estudos, favor entrar em contato.

Classe de aulas de Japonês Yaizu (Minato)

●Data/Horário: 1ª ~ 4ª. sexta-feira das 19:00~21:00h.

●Local:Minato Chiiki Kouryu Senta

(Yaizu Shi Ishizu Minato Cho 40-1)



●Informação:Suzuki TEL:090-4466-8094

Classe de aulas de Japonês Yaizu (Omura)

●Data/Hor.:2º.e 4º.sábado das 10:00~12:00h.

●Local: Omura Chiiki Kouryu Senta

(Yaizu Shi Daikakuji 3-5-5)



●Informação: Muramatsu TEL:090-6333-9474

■ LIGHT UP.MAIS ILUMINAÇÃO 2026 (Raito appu irumineshon 2026) ■



Realizaremos a iluminação no pátio em frente à estação de Yaizu, saída ao sul e na rua comercial de frente à estação de Yaizu, etc. A iluminação será realizada dia 19/11/2026 (quinta) até 31/1/2027 (domingo). A cerimônia de abertura da iluminação será realizada no primeiro dia. Venha ver sem falta!

★Cerimônia de abertura da iluminação★

【Data/Horário】do dia 19/11/2026 (quinta) das 17:30h. em diante

【Local】Pátio em frente da estação JR de Yaizu, saída ao sul

【Informação】Setor de Comércio & Indústria e Turismo de Yaizu (Yaizu Shoko Kanko Ka) ☎054-626-1175

■EVENTO DE EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL 「Out of KidZania in Yaizu」 (Shokugyo taiken ibento)■

Poderá fazer experiência de programação profissional de indústria manufatureira, empresas de serviços, etc. de por volta de 25 empresas. Divertindo-se irá aprender sobre assuntos de empresas e da cidade de Yaizu.

Faça inscrição com antecedência pelo site da WEB.



【Alvo para fazer inscrição】 Estudantes da escola primária que reside em Yaizu

※Estudantes da escola primária que residem em outras cidade, poderá se inscrever no dia do eventono balcão de atendimento. (Há também work shop para crianças pequenas na fase pré- escolar)

【Data /horário】 6/02/2027(sábado) ～ dia 07(domingo) das 10:00～16:30h.

【Local】Ginásio desportivo geral de Yaizu(Shigau Domu) (Yaizu shi Hofukujima 1050)

【Site da Web】】https://www.city.yaizu.lg.jp/event/info-00286.html

【Prazo para inscrição】 Do dia 2(segunda) ～ dia 30(segunda) de novembro de 2026

【Informação.contato】Setor de Comércio& Indústria e Turismo de Yaizu (Yaizu Shoko Kanko Ka)☎054-626-1175

■ 「AVISO SOBRE MUDANÇA DO VALOR DO SALÁRIO MÍNIMO DA PROVÍNCIA DE SHIZUOKA」 (“Shizuoka-ken saitei chingin” kaisei) ■

À partir de 15 de outubro o「valor do salário mínimo da província de Shizuoka」será de「¥1.154 a hora」. São alvos todas as pessoas que trabalham nas empresas, etc. da província de Shizuoka

【Informação】Setor de sálário do Departamento de trabalho de Shizuoka(Shizuoka Rodo Kyoku Chingin Shitsu)☎054-254-6315

■RECENSEAMENTO POPULACIONAL DE REIWA 7 NEN (ANO 2025): A POPULAÇÃO DE YAIZU É DE 130.848 PESSOAS (“Reiwa 7 Nen Kokusei chosa, Yaizu-shi jinko”)■



Foi publicado o censo demográfico de Yaizu que foi realizado em 1º. de outubro de Reiwa 7nen (Ano 2025).

População:130.848 pessoas Conforme pesquisa de Reiwa 2Nen(Ano 2020):Diminuiu 5.997 pessoas ↓ Diminuiu 4,4%

Número de famílias 54.223 Famílias Aumento de 980 famílias ↑ Aumento de 1,8% ↑

【Informação.contato】Setor de Assuntos gerais (Soumuka) ☎054-626-2154

■SOBRE PAGAMENTO DE IMPOSTOS(Shizei no nofu)■

Pague até o dia 07/12 (segunda) a 3ª. parcela do imposto de bens imóveis e 5ª. parcela do imposto do seguro nacional de saúde. Poderá pagar na instituição bancária ou em lojas de conveniência, através do aplicativo de contas à pagar do smart phone.

【Informação】Setor de taxação de impostos (Nozei sokushin ka)☎054-626-2147

[Mais detalhes Aqui]

■CONSULTA GRATUITA (Muryo sodan)■ Poderá se tornar feriado de repente

Tipos de consultas	Horário	Tel. para Contato	Conteúdo
Consulta de pagamento de impostos municipais [Mês de Novembro]	[Seg~sex] 8:30~12:00h./13:00~16:30h. [Plantão noturno às quintas]→Não há intérprete Dia 5, 12, 19, 26 de Novembro das 17:15 ~ 19:00h. [Consulta no domingo]→Todo 4º. domingo do mês: 22 de Novembro das 9:00~12:00h.	Prefeitura de Yaizu Setor de Impostos (Nozei Sokushinka) ☎054-626-1140 ☎054-626-2148	Se não puder pagar os impostos até a data de vencimento, venha fazer uma consulta ※No domingo há intérprete de português, tagalo, bisaya e inglês.
Visto	De segunda~sexta Das 8:30~17:15 horas	Imigração de Nagoya Centro de informações para extrangeiros ☎0570-013904	Trâmites de entrada no país, de residência, etc. (em inglês, coreano, chinês, espanhol, etc.)

■ INSTITUIÇÕES MÉDICAS E FARMÁCIA AOS DOMINGOS / FERIADOS (MÊS DE NOVEMBRO) ■

【Horário:Das 8:30~17:00h.<Com sinal de estrêla☆das 9:00~17:00h.> Dentista:Das 9:00~15:00h.※Poderá haver alteração】

【Dia 1 (Domingo)】

CLÍNICA GERAL(NAI-KA) Takahashi naika iin (Yaizu 1) ☎627-0320, Iwata clinic☆(Munadaka) ☎662-2311
PEDIATRIA(SHONI-KA) Yamamoto shonika (Ishizu2) ☎656-0100 ORT.CIRURGIA(GE-KA) Shida kinen noshinkeigeka (Oyaizu) ☎620-3717
OTORRINO(JIBI-KA) Mori jibi inkoka☆(Fujieda-shi osu 1) ☎635-8687 ODONTOLOGIA(SHI-KA) Carrot clinic oda shika (Nakashinden) ☎623-6480
FARMÁCIA(YAKKYOKU) Yaizu senta yakkyoku (Yaizu 1) ☎626-8892, Yotsuba yakkyoku (Ishizu2) ☎625-0005, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, Aozora yakkyoku (Munadaka) ☎664-0277

【Dia 3 (Terça • Feriado)】

CLÍNICA GERAL(NAI-KA) Hatakeyama clinic (Higashikogawa 8) ☎621-5971 PEDIATRIA(SHONI-KA) Koido clinic (Yaizu 4) ☎627-0339
ORT.CIRURGIA(GE-KA) Koido icho clinic (Kohiji) ☎621-5100 OTORRINO(JIBI-KA) Yaizu 6 chome jibi inkoka (Yaizu 6) ☎620-6001
ODONTOLOGIA(SHI-KA) Aoki shika (Ishizu) ☎625-1870
FARMÁCIA(YAKKYOKU) Yunisumairu yakkyoku Kogawa-ten(Higashikogawa8) ☎671-1701, Kyorindo yakkyoku nishi yaizu ekikita-ten (Koyashiki) ☎621-5411, Subaru yakkyoku (Yaizu 6) ☎627-2831

【Dia 8 (Domingo)】

CLÍNICA GERAL(NAI-KA) Tachibana clinic (Gokahorinouchi) ☎620-9191 PEDIATRIA(SHONI-KA) Horio shonika (Nishikogawa 2) ☎626-5500
ORT.CIRURG.(GE-KA) Taniguchi seikei geka iin(Koyashiki)☎627-2020 OTORRINO(JIBI-KA) Fujieda aoba jibi inkoka☆(Fujieda-shi suehiro1)☎050-3033-4284
ODONTOLOGIA(SHI-KA) Kameyama shika iin (Gokahorinouchi) ☎626-5233 FARMÁCIA(YAKKYOKU) Family yakkyoku (Gokahorinouchi) ☎621-7200, Sakura yakkyoku yaizu nishikogawa-ten (Nishikogawa 1) ☎620-8844

【Dia 15 (Domingo)】

CLÍNICA GERAL(NAI-KA) Koishikawa naika clinic (Sakaemachi 1) ☎621-1111, Yokoyama shokaki naika☆(Shimokosugi) ☎622-0045,
PEDIATRIA(SHONI-KA) Honda shonika iin (Daieicho 2) ☎628-0113 ORT.CIRURGIA(GE-KA) Otomi Riumachi seikeigeka (Nakashinden) ☎656-2221
GINECOLOGIA(SANFUJIN-KA) Yaizu birth clinic(Koyashiki)☎626-8603 OTORRINO(JIBI-KA) Tanaka jibika (Oyaizu) ☎621-5888
ODONTOLOGIA(SHI-KA) Kuroda shika iin(Nakazato)☎628-6060 FARMÁCIA(YAKKYOKU) Sakae yakkyoku(Sakaemachi2)☎631-6090, Melon yakkyoku (Daieicho1)☎629-8862,Wakakusa yakkyoku Otomi-ten(Nakashinden)☎623-3939,Sakura yakkyoku yaizu oyaizu-ten(Oyaizu)☎620-7500,Shimokosugi yakkyoku(Shimokosugi)☎664-2151

【Dia 22 (Domingo)】

CLÍNICA GERAL(NAI-KA) Yamashita naika iin (Honmachi 2) ☎628-2733 PEDIATRIA(SHONI-KA) Koga clinic (Daikakuji 2) ☎631-7289
ORT.CIRURGIA(GE-KA) Ishii family clinic Ion Yaizu(Higashinegishima)☎625-7722 OTORRINO(JIBI-KA) Fujieda shinryojo☆(Fujieda-shi Takasu)☎635-8749
OFTALMOLOGIA(GAN-KA) KOGA clinic (Daikakuji 2) ☎628-5151 ODONTOLOGIA(SHI-KA) Sonobe shika iin (Yagusu 1) ☎626-3854
FARMÁCIA(YAKKYOKU) Cosmo yakkyoku(Honmachi2)☎621-3771,Daikakuji yakkyoku(Daikakuji2)☎629-3789,Ion yakkyoku yaizu-ten (Higashinegishima)☎656-2305

【Dia 23 (Segunda • Feriado)】

CLÍNICA GERAL(NAI-KA) Fukumura clinic (Daieicho 2) ☎627-1228 PEDIATRIA(SHONI-KA) Sone shonika (Gokahorinouchi) ☎620-8814
ORT.CIRURGIA(GE-KA) Hara seikei geka clinic(Oyaizu) ☎620-8772 ODONTOLOGIA(SHI-KA) Kawamura shika shinryoshitsu(Honmachi 2) ☎631-4618
FARMÁCIA(YAKKYOKU) Melon yakkyoku (Daieicho 1) ☎629-8862, Flower yakkyoku toyoda-ten (Gokahorinouchi) ☎639-6277, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, Cosmo yakkyoku (Honmachi 2) ☎621-3771

【Dia 29 (Domingo)】

CLÍN. GERAL/PEDIATRIA(NAI-KA/SHONI-KA) Takii clinic☆(Aikawa) ☎622-8525 PEDIATRIA(SHONI-KA) Ashida clinic (Yosoji1) ☎623-5656
CL.GERAL/ ORTOP.(NAI-KA/GE-KA) Community hospital koga byoin (Daikakuji 2) ☎628-5500
OTORRINO(JIBI-KA) Fujieda jibika☆(Fujieda-shi kamiyabuta) ☎648-1000 ODONTOLOGIA(SHI-KA) Yagi shika iin (Kogawa) ☎625-8212
FARMÁCIA(YAKKYOKU) Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789

■INSTITUIÇÕES MÉDICAS QUE FAZEM ATENDIMENTO NOTURNO (Yakan Shinryo Iryo kikan)■

LOCAL: SHIDA HAIBARA CHIIKI KYUKYU IRYO CENTER (FUJIEDA-SHI SETOARAYA 362-1) ☎054-644-0099
TIPO DE CONSULTA MÉDICA: CLÍN.GERAL E PEDIATRIA
HORÁRIO: Segunda~sexta das 19:30~22:00h. / Sábado e Domingo das 19:30~7:00h. da manhã do dia seguinte
※Nos dias:＜8(Dom),14(sáb),22(dom),28(sáb)de novembro e 5(sáb) de dezembro após 22:00h.somente consulta de Pediatria
Levar: . Seguro de saúde do nº. individual Mainahokensho ou comprovantes de confirmação da qualificação
. Caderneta de beneficiário de assistência médica infantil, caderneta de mãe e filho, etc.
. Caderneta de remédios.